

حوار الشخصية الرئيسية

في فيلم "وَجْدَةٌ" لهيفاء المنصور

(تحليل سيميائية لرولان بارت (Roland barthes))

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum.)



إعداد:

أفضليا عرشي إيماندا

٠٣٠٢٠١٢١٠٢٧

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٤٦ هـ / ٢٠٢٤ م

## الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم الكامل : أفضليا عرشي إيماندا

رقم التسجيل : ٠٣٠٢٠١٢١٠٢٧

عنوان البحث التكميلي : حوار الشخصية الرئيسية في فيلم "وَجْدَةٌ" لهيفاء المنصور

أحقق بأن البحث التكميلي لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) المذكور أعلاه من أصالة بحثي ودراستي، وليس انتحاليا كله، إلا في بعض المواضيع رجع الباحثة إلى مرجعه. ولم ينشر بأية وسائل أكاديمية وإعلامية. والباحثة على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت -يوما ما- انتحالية هذا البحث التكميلي.



أفضليا عرشي إيماندا

٠٣٠٢٠١٢١٠٢٧

## تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.  
بعد الاطلاع والملاحظة على هذا البحث التكميلي الذي قدّمته الطالبة:

الاسم : أفضليا عرشي إيماندا

رقم التسجيل : ٠٣٠٢٠١٢١٠٢٧

عنوان البحث : حوار الشخصية الرئيسية في فيلم "وَجْدَةٌ" لهيفاء المنصور

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

سورابايا، ١٨/١٢/٢٠٢٤

المشرف ٢

حارس صفي الدين الماجستير

١٩٨٢٠٤١٨٢٠٠٩٠١١٠١٢

المشرف ١

أحمد شيخو الماجستير

١٩٦٨٠٦٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١

يعتمد،

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبدالله عبيد الماجستير

١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

حوار الشخصية الرئيسية في فيلم "وَجْدَةٌ" لهيفاء المنصور

بمحتكمي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها، شعبة اللغة وأدبها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد : أفضليا عرشي إيماندا

رقم التسجيل : ٠٣٠٢٠١٢١٠٢٧

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث التكميلي أمام لجنة المناقشة وقُترت قبوله شرطا للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها.

سورابايا، ٩/٠١/٢٠٢٥

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

مناقش الثاني

مشرف ومناقش الأول

الأستاذ الدكتور الحاج برهان جمال الدين الماجستير

أحمد شيخو الماجستير

١٩٥٥١٢٢١١٩٨٢٠٣١٠٠٢

١٩٦٨٠٦٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١

مشرف الثاني ومناقش الرابع

مناقش الثالث

حارس صفي الدين الماجستير

الدكتورندوس عتيق محمد رمضان الماجستير

١٩٨٢٠٤١٨٢٠٠٩٠١١٠١٢

١٩٦٧١٢٢١١٩٩٥٠٣١٠٠

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

الأستاذ الدكتور الحاج أحمد زيني الماجستير

١٩٧٠٠٥١٢١٩٩٥٠٣١٠٠



LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Afdalya Arsy Imanda  
NIM : 03020121027  
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora/ Bahasa dan Sastra Arab  
E-mail address : arsyimanda442@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :  
 Skripsi  Tesis  Desertasi  Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

حوار الشخصية الرئيسية في فيلم "وَجْدَةٌ" هيفاء المنصور

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 10 Januari 2025

Penulis



(Afdalya Arsy Imanda)

## الملخص

عرشي إيماندا، أ،(٢٠٢٤). حوار الشخصية الرئيسية في فيلم "وجدة" لهيفاء

المنصور. قسم اللغة العربية وأدبها. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة سونان أمبيل

الإسلامية الحكومية سورابايا. المشرفان: (١) الأستاذ أحمد شيخو الماجستير ، (٢) الأستاذ

حارس صفي الدين الماجستير.

تهدف هذه البحث إلى تحليل المعنى في حوارات الشخصية الرئيسية، وجدة، في

فيلم وجدة (٢٠١٢) باستخدام نظرية السيميائية لرولاندا بارت. يُعد فيلم وجدة للمخرجة

هيفاء المنصور أول فيلم يتم إنتاجه بالكامل في المملكة العربية السعودية، ويعرض قضايا

اجتماعية وثقافية ونوعية، لا سيما المتعلقة بصراع المرأة في مجتمع أبوي. تُصور وجدة،

بصفتها الشخصية الرئيسية، كشابة جريئة تتحدى القواعد الاجتماعية التي تقيد حريتها.

تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي مع نهج السيميائية لرولاندا بارت، الذي

يقسم تحليل العلامات إلى ثلاث مستويات: المعنى الحقيقي، المعنى القياسي ، والأسطورة.

تم اختيار حوارات وجدة كموضوع للدراسة لأنها تمثل المقاومة ضد القواعد الاجتماعية،

ورمزاً لحرية المرأة، وديناميكية الصراع بين الفرد والمعايير الثقافية.

أظهرت نتائج البحث حوارات وجدة تحتوي على معني ضمنية تعكس رغبتها في الحرية، والاستقلالية، وإثبات هويتها كفرد. بالإضافة إلى ذلك، كشفت الأسطورة التي تشكلت في هذه الحوارات عن السيطرة الاجتماعية القائمة على النظام الأبوي، والتي تحد من دور المرأة في المجتمع السعودي. كما تُظهر هذه الحوارات جهود وجدة في المقاومة الرمزية ضد القواعد غير العادلة، مع التأكيد على حق المرأة في اختيار مسار حياتها الخاص. تأمل هذه البحث في أن تسهم في فهم تمثيل المرأة في وسائل الإعلام، خاصة في سياق الثقافة الأبوية، بالإضافة إلى توسيع نطاق الدراسات السيميائية في مجال الفيلم.

الكلمة المفتاحية: وجدة؛ السيميائية؛ رولاند بارت؛ النسوية

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## ABSTRAK

Arsy Imanda, A. (٢٠٢٤). *DIALOG PEMERAN UTAMA DALAM FILM 'WADJDA' KARYA HAIFA AL-MANSOUR*. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (I) Achmad Syaikh (II) Haris Shofiyuddin

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis makna-makna yang terkandung dalam dialog pemeran utama, Wadjda, pada film Wadjda (٢٠١٢) menggunakan teori semiotika Roland Barthes. Film Wadjda karya Haifaa al-Mansour ini merupakan film pertama yang sepenuhnya diproduksi di Arab Saudi dan menampilkan isu-isu sosial, budaya, dan gender, khususnya terkait perjuangan perempuan dalam masyarakat patriarkal. Wadjda, sebagai tokoh utama, digambarkan sebagai sosok perempuan muda yang berani menentang norma sosial yang mengekang kebebasannya. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan pendekatan semiotika Roland Barthes, yang membagi analisis tanda menjadi dua tingkat: denotasi, konotasi, dan mitos. Dialog-dialog Wadjda dipilih sebagai objek penelitian karena merepresentasikan resistensi terhadap aturan sosial, simbol kebebasan perempuan, dan dinamika konflik antara individu dan norma budaya.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa dialog Wadjda mengandung makna Denotasi, konotasi serta mitos yang mencerminkan keinginannya untuk kebebasan, otonomi, dan identitas sebagai individu. Selain itu, mitos-mitos yang terbentuk dalam dialog tersebut mengungkap kontrol sosial yang membatasi peran perempuan dalam masyarakat Arab Saudi. Dialog-dialog ini juga menggambarkan upaya perlawanan simbolis Wadjda terhadap aturan yang tidak adil, sekaligus menegaskan hak perempuan untuk menentukan jalan hidupnya sendiri. Penelitian ini diharapkan dapat memberikan kontribusi dalam memahami representasi perempuan dalam media, khususnya dalam konteks budaya patriarkal, serta memperluas kajian semiotika dalam film.

**Kata Kunci:** Wadjda, semiotika, Roland Barthes, feminisme.



## محتويات البحث

ب..... الاعتراف بأصالة البحث.....

ج..... تقرير المشر.....

د..... اعتماد لجنة المناقشة.....

ه..... الملخص.....

ز..... **ABSTRAK**.....

ح..... محتويات البحث.....

### الفصل الأول: أساسية البحث

أ- المقدمة ..... ١

ب- أسئلة البحث ..... ١١

ج- أهداف البحث ..... ١١

د- أهمية البحث ..... ١٢

ه- توضيح المصطلحات ..... ١٢

و- تحديد البحث ..... ١٣

ز- الدراسات السابقة ..... ١٤

### الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: السيميائية عند رولاند بارت ..... ٢٠

١ . مفهوم السيميائية ..... ٢١

٢ . السيميائية لرولاندر بارت ..... ٢٣

أ. المعنى الحقيقي ..... ٢٣

ب. المعنى القياسي ..... ٢٤

ج. الأسطورة ..... ٢٥

المبحث الثاني: الإيديولوجية النسوية الليبرالية ..... ٢٦

١ . مفهوم النسوية ..... ٢٦

٢ . النسوية الليبرالية ..... ٣٠

المبحث الثالث: لمحة عن الفيلم "وَجْدَةٌ" لهيفاء المنصور ..... ٣١

### الفصل الثالث: منهجية البحث

أ- مدخل البحث ونوعه ..... ٣٨

ب- بيانات البحث ومصادرها ..... ٣٨

ج- أدوات جمع البيانات ..... ٣٩

د- طريقة جمع البيانات ..... ٣٩

هـ- تحليل البيانات ..... ٣٩

و- تصديق البيانات ..... ٤٠

ز- إجراءات البحث ..... ٤٠

### الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: المعنى السيميائية لرولاندا بارت في فيلم "وجدة".... ٤٢

المبحث الثاني: الإيديولوجية النسوية في فيلم وجدة لهيفاء المنصور... ٧٩

الفصل الخامس: الخاتمة

أ- نتائج البحث ..... ٨٩

ب- الاقتراحات ..... ٩٠

قائمة المصادر والمراجع ..... ٩١

المراجع الفيلم ..... ٩٦

السيرة الذاتية ..... ٩٧



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## قائمة المصادر والمراجع

### الكتب العربية

أفرياني حبيبة مرضات الله، أندي، "التحليل السيميائي لكلمات أغنية 'حب النيب' "

،للمنشد: ماهر زين، ٢٠٢٢م.

تري تجهياني، مارني، "النسوية في رواية 'بنات الرياض' لرجاء الصانع" ،جامعة سونان

أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٤م.

تمرز، هشام، و أصدقائها، "مجلة بحوث الشرق الأوسط"، المواقع المجلة علي بنك المعرفة

المصري، ٢٠٢١م.

جرجس عياد، هاني، "تاريخ النسوية وتحولاتها عبر الزمن"، كلية الآداب-جامعة طنطا،

ط.١، ج.١، ٢٠٢١م.

رحموني، رضا، "سيميائية النص الدرامي عند عبد القادر علولة"، كلية الآداب واللغات-

مامعة محمد بوضياف المسيلة، ٢٠١٤م.

سلسبيلا، اين، و أصدقائها، "استخدام فيلم قصص القرآن لترفية رغبة الطلبة في الكلام

العربي"، Arabiyya : Jurnal Studi Bahasa Arab، ط. ١١، ج.١، ٢٠٢٢م.

شعبان شيخ محمد رضوان، و سلامة عباس ، سهام، "المنهج السيميائي في تحليل النص

الأدبي"، مجلة كلية الدراسات الإسلامية و العربية للبنات بالاسكندرية، ٢٠١٨م.

صابري، علي، "المسرحية نشأتها، ومراحل تطورها ودلائل تأخر العرب عنها"، التراث

الأدبي-السنة الثانية-العدد السادس، ٦.ط، ٢.ج، ١٣٨٩هـ.

محمد حجاب، عزت، "تلقي الفيلم الوثائقي والفيلم الروائي المبني على قصة واقعية دراسة

تجريبية مقارنة"، كلية الإعلام-جامعة الشرق الأوسط، ٢٠١٦م.

وائل بركات، د، "السيميلوجيا بقراءة رولاند بارت"، مجلة جامعة دمشق، ١٨.ط، ٢.ج

٢٠٠٢م.



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

- Abbas & Nurhasnah (٢٠٢٠), “*Dampak Feminisme Pada Perempuan*.” Al-Wardah: Jurnal Kajian Perempuan, Gender Dan Agama.
- Apriani, Fajar (٢٠١٩), “*BERBAGAI PANDANGAN MENGENAI GENDER DAN FEMINISME*.” Fakultas Ilmu Sosial dan Ilmu Politik Universitas Mulawarman.
- Aryani, Saleha, & Mia Rahmawati Yuwita (٢٠٢٣), “*Analisis Semiotika Charles Sanders Peirce Pada Simbol Rambu Lalu Lintas Dead End*.” Mahadaya: Jurnal Bahasa, Sastra, Dan Budaya.
- Asrofah (٢٠١٤), “*Semiotik Mitos Roland Barthes Dalam Analisis Iklan Di Media Massa*.” Jurnal Sasindo
- Barthes, Roland (١٩٧٢). *MYTHOLOGIES*. Edited by Annette Lavers. *THE NOONDAY PRESS*. New York: Farrar, Straus and Giroux.
- Bendar, Amin (٢٠٢٠), “*Feminisme Dan Gerakan Sosial*.” Al-Wardah.
- Darma, Surya ,dkk (٢٠٢٢), “*Pengantar Teori Semiotika*”, CV.Media Sains Indonesia.
- Firmansyah, Siddik (٢٠٢٢), “*Pemikiran Filsafat Semiotika Dalam Pemahaman Charles Sanders Peirce Dan Contohnya*.” Al-Kauniyah.
- Halid, Riska (٢٠١٩), “*Analisis Semiotika Ferdinand De Saussure Pada Novel Manjali Dan Cakrabirawa Karya Ayu Utami*.”, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan.
- Hariati, Sri (٢٠١٧), “*Aliran Feminisme Modern Dan Aliran Feminisme Menurut Islam*.” Jatiswara.
- Hidayatullah, dkk (٢٠٢٤), “*Makna Denotasi, Konotasi, Dan Mitos Dalam Esai “saya Dan Islam Karya Linda Christianty Kajian Semiotika Roland Barthes*”, Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, Yogyakarta, Jawa Tengah, Indonesia, Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyyah, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Jawa Timur, Indonesia.

- Ilaa, Dhiyaa Thurfah (2021), "*Feminisme Dan Kebebasan Perempuan Indonesia Dalam Filosofi.*", Jurnal Filsafat Indonesia.
- Irawan, Fiky (2023), "*REPRESENTASI GUYUB PADA FILM PENDEK NYENGGUYUNG.*", Fakultas Ushuluddin dan Dakwah-Universitas Raden Mas Said Surakarta.
- Jannah, Roikhatul (2024), "*ANALISIS NILAI-NILAI ISLAMI DALAM FILM WADJDA,*", Fakultas Tarbiyah-Institut Agama Islam Negeri Kediri.
- Johanes, dkk (2024), "*Analisis Makna Denotasi Dan Konotasi Pada Lirik Lagu " Kupu- Kupu " Karya Laleilmanino,*" Sastra Indonesia- Ikip Pgrj Bojonegoro.
- Lestari, Emilika Budi (2019), "*Konsep Naratif Dalam Film Dokumenter Pekak Kukuruyuk.*" Jurnal Nawala Visual.
- Maharani, Febry Annisa (2022). "*Pesan Moral Dalam Film Wadjda Karya Haifa Al- Mansour ( Suatu Tinjauan Intrinsik),* Fakultas Ilmu Budaya-Universitas Hasanuddin..
- Marlia (2019), "*Kemampuan Menulis Cerita Pendek Melalui Media Film Siswa Kelas VII SMP Negeri 2 Palopo.*" Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa, Dan Sastra.
- Maulida Rachmawati, Fitri (2018), "*Analisis Wacana Tentang Diskriminasi Gender Dalam Film Wadjda,*", Fakultas Ilmu Dakwah dan Ilmu Komunikasi-UIN Syarif Hidayatullah Jakarta..
- Mudjiyanto, dkk (2013), "*Semiotika Dalam Metode Penelitian Komunikasi.*" Jurnal Penelitian Komunikasi, Informatika Dan Media Massa.
- Nada Lingga Afrili, dkk (2023), "*Analisis Ragam Makna Denotatif Dan Konotatif Film ' Ayat - Ayat Cinta ' Karya Hanung Bramantyo : Kajian Semantik.*" Jurnal Perspektif: Jurnal Pendidikan, Politik, Budaya, Manajemen, komunikasi, pemerintahan, humaniora dan Ilmu Sosial.
- Nida, Uli (2020), "*Bias Gender Dalam Film Wadjda Karya Haifaa Al-Mansour,*" fakultas Ushuluddin Adab Dan Humaniora- Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Salatiga.
- Nurma Yuwita (2018), "*Representasi Nasionalisme Dalam Film Rudy Habibie (Studi Analisis Semiotika Charles Sanders Pierce).*" Fakultas Ilmu Sosial dan

Ilmu Politik.

- Retnani, Siti Dana (٢٠١٧), *“Feminisme Dalam Perkembangan Aliran Pemikiran Dan Hukum Di Indonesia.”* Fakultas Hukum.
- Rizki, Anisa, dkk (٢٠٢١), *“Feminisme Liberal Tokoh Utama Dalam Novel Bidadari Bermata Bening Karya Habiburrahman El Shirazy.”* Ilmu budaya: Jurnal Bahasa, Sastra, Seni, dan Budaya.
- Rusandi, and Muhammad Rusli (٢٠٢١), *“Merancang Penelitian Kualitatif Dasar/Deskriptif Dan Studi Kasus.”* STAI DDI Kota Makassar.
- S, Nila (٢٠٢٣), *“Pro-Kontra Perempuan Dan Politik Dalam Perspektif Feminisme Muslim.”*, Jurnal Sipakalebbi.
- Saputri, Ani Indriani (٢٠٢١), *“Pesan Dakwah Dalam Film ‘Tilik’ (Analisis Semiotika Roland Barthes).”* Fakultas Dakwah Dan Komunikasi UIN Alauddin Makassar.
- Suwastini, Ni Komang Arie (٢٠١٣), *“Perkembangan Feminisme Barat Dari Abad Kedelapan Belas Hingga Postfeminisme: Sebuah Tinjauan Teoretis.”*, Fakultas Pendidikan Bahasa Inggris.
- Triyani, Ebet, dkk (٢٠٢٣), *“Representasi Eksistensi Perempuan Dalam Film Wajda Karya Haifa Al-Mansour.”* KITABINA: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab.
- Wardatun, Atun (٢٠١٩). *Literasi Dan Tradisi Kesetaraan Dialektika Agama, Budaya Dan Gender*, Pustaka Lombok..
- Wayan sartini, Ni (١٩٩٥), *“Tinjauan Teoritik Tentang Semiotik”*, Fakultas Sastra Universitas Airlangga.
- Zaini, Nur (٢٠١٤), *“Representasi Feminisme Liberal Dalam Sinetron : Analisis Semiotika Terhadap Sinetron Kita Nikah Yuk.”* Penelitian Komunikasi Dan Opini Publik.



## السيرة الذاتية

ولدت أفضليا عرشي إيماندا في سورابايا. وهي الأولى من بين

إثنين أبناء للسيد ويدريانتو هيرواندي والسيدة إيداواتي.

أكملت تعليمها الثانوي في المعهد الدارالسلام كونتور للبنات

حرام الأول في عام ٢٠٢٠ وحصلت على درجة البكالوريوس

في قسم اللغة العربية وآدابها في عام ٢٠٢٥. كان الكاتب ناشطاً في جمعية طلاب قسم

اللغة العربية كعضو في قسم التدريب اللغوي (٢٠٢٠/٢٠٢١-٢٠٢٢/٢٠٢٢)،. خلال

دراساتها الجامعية، لدى الكاتب خبرة في القيام بنشاط التدريب العملي في وزارة الخارجية

لمدة شهرين. يمكن الاتصال بها على [arsyimanda44@gmail.com](mailto:arsyimanda44@gmail.com)



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A